

u 07.02.33

越南



220055405-001 1/1 ④  
越南 E D C 705  
2022/04/18

# 证明书

## CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会  
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

01078394

# 中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade  
China Chamber of International Commerce

## 证明书 CERTIFICATE



号码 No. 221100B0/015646

兹证明：在所附文件上的佛山市中创医疗器械有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of FOSHAN JOINCHAMP MEDICAL DEVICE CO., LTD on the annexed DOCUMENT is genuine.



China Council for the Promotion of International Trade



授权签字:

Authorized Signature: Sun Jia

日期: 2022年03月28日  
(Date: Mar. 28, 2022)



FOSHAN JOINCHAMP MEDICAL DEVICE CO., LTD

ADD: No.1 Keyang Road, Nanzhuang Town, 528000,

Foshan City, Guangdong, China

Tel: 86-757-82013022

Fax: 86-757-82013290

Ngày 01 tháng 01 năm 2022

Jan 1, 2022

GIẤY ỦY QUYỀN

LETTER OF AUTHORISATION

Kính gửi: - Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)

- Sở Y Tế Thành phố Hà Nội

To: - Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)

- Department of Health of Hanoi city

Chúng tôi, CÔNG TY TNHH THIẾT BỊ Y TẾ JOINCHAMP PHẬT SƠN, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho CÔNG TY TNHH CUNG ỨNG VẬT TƯ Y TẾ DTH, địa chỉ: Số nhà 29, ngõ 167, phố Phương Mai, phường Phương Mai, Quận Đống Đa, TP. Hà Nội, Việt Nam được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, FOSHAN JOINCHAMP MEDICAL DEVICE CO., Ltd, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize DTH MEDICAL MATERIAL SUPPLY COMPANY LIMITED, address No.29, Lane 167, Phuong Mai Street, Phuong Mai Ward, Dong Da Dist, Ha Noi City, Viet Nam to place/ register the following medical devices to the market of Vietnam:

STT No.	Tên trang thiết bị y tế	Ký hiệu Model
------------	-------------------------	------------------



	<i>Name of medical equipment</i>	
1	Ghế nha khoa (có gắn kèm các dụng cụ chữa răng). <i>Dental Chair Unit and Dental equipment.</i>	ZC-A200 ZC-A300 ZC-A400 ZC-A500 ZC-E300 ZC-S400 ZC-S500 ZC-S530 ZC-S600 ZC-S700 ZC-S730 ZC-S800

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm ngày 31/12/2026  
This Letter of Authorization is valid until Dec.31, 2026

**Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu**  
Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)





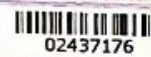
认字第220055405-001号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(孙嘉)的签字属实。



中华人民共和国外交部  
领事司三等秘书  
第三十一日

耿超



02437176



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA  
Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia: VIỆT NAM Country: Viet Nam

Giấy tờ, tài liệu này/ This public document

2. do Ông(Bà) *Geng Yi Chao* ký  
has been signed by

3. với chức danh/ acting in the capacity of

*Bí thư thứ Ba*

4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears  
the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified

5. tại Bắc Kinh/at Beijing 6. Ngày/the *01/4/2022*

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND  
Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Viet Nam in the P.R of China

8. Số/No *3966* /202 *2*

T/L Đại sứ /For the Ambassador

Bí thư thứ Nhất/First Secretary

